

ISTRUZIONI D'USO

*INSTRUCTION MANUAL*

MODE D'EMPLOI

*BETRIEBSANLEITUNGEN*

INSTRUCCIONES DE USO

# ARMADI



W70      SNE  
            SPE  
AT30     EN  
            EB



ISO 9001  
Cert. N° 0412/2



I NOSTRI IMPIANTI SONO CONFORMI ALLA DIRETTIVA 73/23 CEE - 89/336 CEE

## ISTRUZIONI D'USO



# **ATTENZIONE !!!**

**LE SEGUENTI OPERAZIONI E QUELLE EVIDENZIATE  
DAL SIMBOLO A LATO SONO SEVERAMENTE VIETATE  
A CHI UTILIZZA LA MACCHINA**

- 1. RICEVIMENTO DELLA MACCHINA**
- 2. CARATTERISTICHE TECNICHE**
- 3. INSTALLAZIONE**
- 4. MESSA IN FUNZIONE**
- 5. MANUTENZIONE PERIODICA**
- 6. INCONVENIENTI E RIMEDI**
- 7. UTILIZZAZIONE STAGIONALE E/O MANCATA UTILIZZAZIONE**
- 8. COMANDI**
- 9. ISTRUZIONI DI PROGRAMMAZIONE**
- 10. INVERSIONE APERTURA PORTA**
- 11. SBRINAMENTO MANUALE**
- 12. PULIZIA E MANUTENZIONE**

# 1. RICEVIMENTO DELLA MACCHINA

## CONTROLLO AL RICEVIMENTO

Gli armadi sono spediti in appositi imballi di protezione. Controllare all'arrivo che l'apparecchio non abbia subito danneggiamenti durante il trasporto e che lo stesso sia completo nelle sue parti come da ordine. **Nel caso di danni visibili annotare immediatamente sul documento relativo al trasporto il danno riscontrato riportando la dicitura :**

**"RITIRO CON RISERVA PER EVIDENTI DANNI A IMBALLO"** in quanto la resa franco stabilimento comporta il risarcimento dei danni a carico dell'assicurazione.

### IMPORTANTE

**TUTTE LE OPERAZIONI DI SEGUITO CITATE DEBONO ESSERE ESEGUITE IN CONFORMITÀ ALLE NORME DI SICUREZZA VIGENTI, SIA PER QUANTO RELATIVO ALL'ATTREZZATURA USATA SIA PER QUANTO RELATIVO ALLE MODALITÀ OPERATIVE.**

### ATTENZIONE

**PRIMA DI DAR CORSO A OPERAZIONI DI MOVIMENTAZIONE ASSICURARSI CHE LA CAPACITÀ DI SOLLEVAMENTO SIA ADEGUATA AL PESO DELL'APPARECCHIO IN QUESTIONE.**

## MOVIMENTAZIONE

MOVIMENTAZIONE CON CARRELLO ELEVATORE O SIMILARE

- Inserire le forche sul lato anteriore o posteriore della pedana in legno a corredo dell'apparecchio.
- Dar corso al sollevamento assicurandosi che l'apparecchio sia in equilibrio stabile.

### ATTENZIONE

**NEL CORSO DELLA MOVIMENTAZIONE NON CAPOVOLGERE O ROVESCIARE.**

### AVVERTENZE

**IL RISPETTO DELLE RACCOMANDAZIONI RIPORTATE SUL LATO ESTERNO DELL'IMBALLO È GARANTE DI UNA INTEGRITÀ FISICA E FUNZIONALE DELL'APPARECCHIO A TUTTO VANTAGGIO DELL'UTILIZZATORE FINALE. VIENE RACCOMANDATO QUINDI DI:**

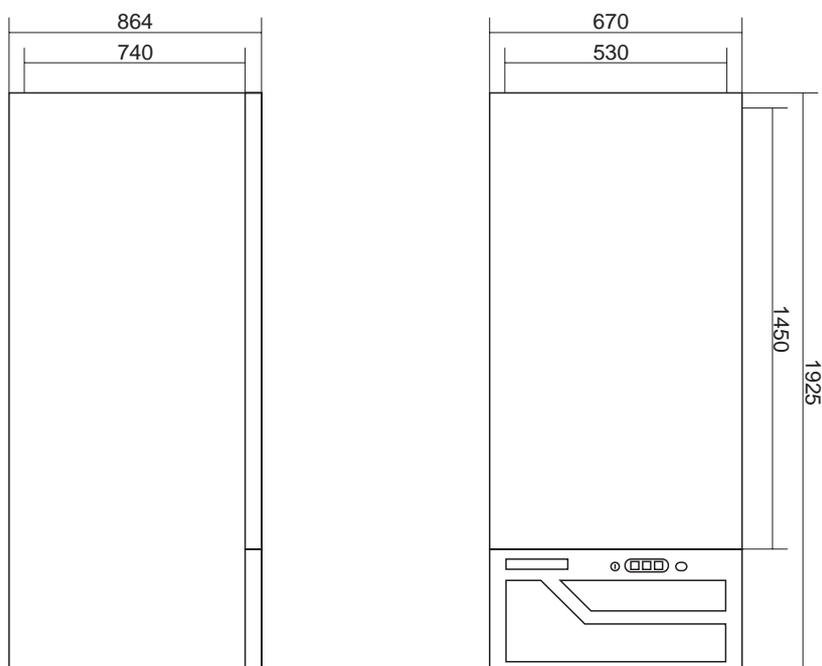
- **MOVIMENTARE CON CURA**
- **TENERE ALL'ASCIUTTO**
- **EVITARE NEL MODO PIÙ ASSOLUTO DI SOVRAPPORRE ALL'APPARECCHIO ALTRI OGGETTI.**

## RIMOZIONE IMBALLO

- Togliere le protezioni degli angoli.
- Togliere la protezione della parte superiore.
- Sollevare il cartone di imballo.
- Sollevare l'apparecchio in modo da separarlo dalla pedana.
- Appoggiare l'apparecchio a terra in corrispondenza del punto predestinato.
- Verificare la presenza di danni visibili.
- Tenere fuori dalla portata di mano dei bambini il materiale di imballo in quanto potenziale fonte di pericolo.
- Smaltire i prodotti di imballo facendoli confluire ai centri di raccolta o di riciclaggio specializzati (attenersi alle norme vigenti)
- Verificare la rispondenza del numero di matricola con quanto riportato nel documento di accompagnamento.

## 2. CARATTERISTICHE TECNICHE

	W70 SPE / AT30 EN	W70 SNE / AT30 EB
Capacità litri	600	600
Temperatura °C	+2/+10	-15/-25
Alimentazione elettrica	220-240V/50HZ	220-240V/50HZ
Refrigerante	R404a	R404a
Potenza frigorifera (*)	340W	348W
Potenza assorbita (*)	400W	470W
Peso netto kg.	130	122
Peso lordo kg.	145	136
Dimensioni esterne mm (LxPxH)	670x864x1925	670x864x1925
Dimensioni interne mm (LxPxH)	530x740x1450	530x740x1450
Ripiani Gastronorm, 2/1 nr.	5	5
(*) Temperatura di evaporazione	-28°C	-32°C



### 3. INSTALLAZIONE

Prima di mettere in funzione la macchina eseguire le seguenti operazioni:

- estrarre tutto il materiale in dotazione;
- pulire l'interno con una spugna inumidita in acqua tiepida;
- posizionare nella sede definitiva la macchina assicurandosi che sia perfettamente in piano. (Se necessario regolare i piedini).

#### IMPORTANTE

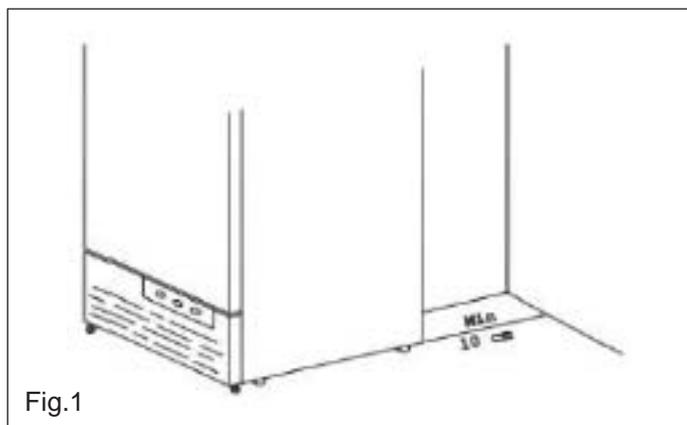
Nella scelta dell'ambiente in cui installare la macchina è necessario assicurarsi che:

- 1) la temperatura ambiente non scenda al di sotto di 10°C e non superi i 40°C;
- 2) la macchina sia lontana da fonti di calore ed in posizione ben areata.

Dopo avere tolto l'imballo procedere ad una pulizia accurata di tutto il banco; per tale operazione verificare le modalità riportate in 5. MANUTENZIONE PERIODICA.

INOLTRE:

- 3) Per permettere un buon funzionamento dell'apparecchio, all'atto dell'installazione lasciare uno spazio minimo di 10 cm tra la parete e la griglia di aerazione posteriore del compressore (vedi figura sotto). Nel caso esso debba essere spostato, staccare prima della movimentazione il cavo spina dalla presa di corrente.



- 4) L'apparecchio è dotato di serratura per la chiusura della porta. Le chiavi di chiusura debbono essere tenute al di fuori della portata dei bambini.
- 5) Controllare che l'apparecchio non sia stato danneggiato dal trasporto. Eseguire gli allacciamenti elettrici.

Installare la macchina in posizione tale che la ventilazione del gruppo frigorifero non sia in alcun modo ostacolata.

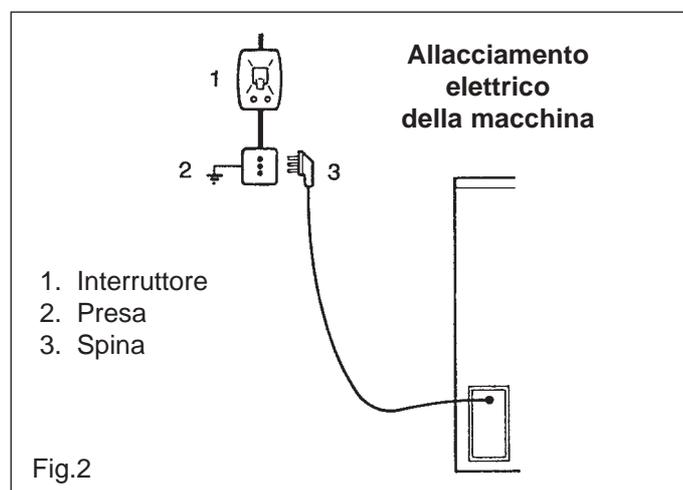
Non installare la macchina in locali polverosi poiché si può verificare un rapido intasamento del condensatore del gruppo frigorifero.

Durante il normale funzionamento non lasciare aperta la porta.

6) Prima di mettere in funzione la macchina eseguire le seguenti operazioni:

- Nel collegamento elettrico della macchina, accertarsi che il voltaggio di rete corrisponda a quello indicato sulla targhetta d'immatricolazione posta sullo schienale dell'apparecchio.

La massima tolleranza consentita sulla variazione di tensione è di  $\pm 6\%$  del valore nominale.



#### NOTA IMPORTANTE

Il cliente a proprie spese e sotto la Sua responsabilità deve:

- predisporre un circuito di alimentazione elettrica alla macchina, indipendente, con un proprio interruttore magnetotermico e un amperaggio secondo la potenza di KW dell'impianto.

Il circuito di alimentazione elettrica deve rispondere alla normativa vigente.

Nell'impianto elettrico deve essere presente un interruttore differenziale (salvavita).

**NON METTERE IN FUNZIONE L'APPARECCHIO PRIMA DELL'INTERVENTO DEL TECNICO**

## 4. MESSA IN FUNZIONE

### IMPORTANTE

- **PRIMA DI COLLEGARE L'APPARECCHIO ACCERTARSI CHE I DATI DI TARGA SIANO RISPONDENTI A QUELLI DELLA RETE ELETTRICA.**
- **LA TARGHETTA MATRICOLARE RECANTE I DATI ELETTRICI NECESSARI ALL'INSTALLAZIONE È POSIZIONATA IN CORRISPONDENZA DEL LATO SUPERIORE DEL PANNELLO POSTERIORE (ESTERNAMENTE).**
- **L'INSTALLAZIONE DEVE ESSERE EFFETTUATA SECONDO LE ISTRUZIONI RIPORTANTE ALLA PRESENTE SEZIONE DA PERSONALE PROFESSIONALMENTE QUALIFICATO.**
- **LA SICUREZZA ELETTRICA DI QUESTA APPARECCHIATURA È ASSICURATA SOLTANTO QUANDO LA STESSA È CORRETTAMENTE COLLEGATA AD UN EFFICACE IMPIANTO DI MESSA A TERRA COME PREVISTO DALLE VIGENTI NORME DI SICUREZZA ELETTRICA.**
- **È NECESSARIO VERIFICARE QUESTO FONDAMENTALE REQUISITO DI SICUREZZA, IN CASO DI DUBBIO, RICHIEDERE UN CONTROLLO ACCURATO DELL'IMPIANTO DA PARTE DI PERSONALE PROFESSIONALMENTE QUALIFICATO.**
- **IL COSTRUTTORE DECLINA OGNI RESPONSABILITÀ PER EVENTUALI DANNI CAUSATI DALLA MANCANZA DI MESSA A TERRA DELL'IMPIANTO.**
- **L'APPARECCHIO DEVE ESSERE INOLTRE INCLUSO IN UN SISTEMA DI EQUIPOTENZIALE LA CUI EFFICIENZA DEVE ESSERE VERIFICATA SECONDO LE NORME IN VIGORE.**
- **È VIETATO L'USO DI ADATTATORI, PRESE MULTIPLE, E/O PROLUNGHE.**
- **PRIMA DI COLLEGARE LA MACCHINA ALLA PRESA DI CORRENTE LASCIARLA FERMA PER CIRCA 1 ORA. NEL CASO IL TRASPORTO SIA AVVENUTO POSIZIONANDO L'APPARECCHIO IN POSIZIONE ORIZZONTALE, È BUONA NORMA ATTENDERE 24 ORE. NON APPOGGIARE NULLA SOPRA L'APPARECCHIO ES. CONTENITORI, PIANTE, ECC. E LASCIARE UNO SPAZIO LIBERO DI ALMENO 50 CM AL DI SOPRA DELL'APPARECCHIO.**
- **LA LINEA DI ALIMENTAZIONE ELETTRICA A CUI DEVE ESSERE ALLACCIATO IL FRIGORIFERO DEVE ESSERE PROTETTA DA INTERRUPTORE DIFFERENZIALE AD ALTA SENSIBILITÀ (IN = 16 A, ID = 30 MA) E COLLEGATO ALL'IMPIANTO GENERALE DI TERRA.**
- **DOPO IL COLLEGAMENTO, LASCIARE FUNZIONARE L'APPARECCHIO VUOTO PER ALMENO DUE ORE, DOPODI CHÉ SI PUÒ PROCEDERE AL CARICAMENTO DEL PRODOTTO STANDO ATTENTI A NON POSIZIONARLO OLTRE LE SPONDE DEI RIPIANI.**
- **VERIFICARE I VALORI DI TEMPERATURA RAGGIUNGIBILI DALL'APPARECCHIO FRIGORIFERO E CONSEGUENTEMENTE DETERMINARE I GENERI ALIMENTARI CHE POSSONO ESSERE CONSERVATI DALLA MACCHINA.**

### CONTROLLI PRELIMINARI PRIMA DELLA MESSA IN FUNZIONE

#### CONTROLLI GENERICI

- Controllare che l'apparecchio sia stato posizionato in bolla.
- Controllare che sia stata tolta la plastica a protezione delle superfici esterne ed interne
- Controllare che sia stato lavato all'interno con acqua tiepida e sapone neutro.
- Controllare che sia stato posizionato il più lontano possibile da fonti di calore.
- Controllare che non sia impedito il libero circolare dell'aria del vano motore.
- Controllare che le chiavi di chiusura non siano a portata di mano dei bambini.

#### CONDIZIONI AMBIENTALI

Per mantenere il clima, ambiente nel luogo di installazione entro i limiti stabiliti in targa matricola, può essere necessario installare un impianto di condizionamento dell'aria. Tale impianto dovrebbe prevedere al controllo dell'umidità relativa in quanto un'umidità eccessiva nuoce al buon funzionamento dell'apparecchio. La posizione del mobile dovrebbe essere tale da limitare o evitare le correnti d'aria. I mobili non devono essere installati vicino alle porte o in zone esposte a forti movimenti d'aria provenienti, per esempio, da bocchette di impianti di condizionamento, ventilazione o riscaldamento.

#### ACCESSORI

Utilizzare esclusivamente gli accessori forniti con il mobile. Eventuali aggiunte "fai da te" possono disturbare la

regolare circolazione dell'aria causando un cattivo funzionamento dell'apparecchio.

### CONSIGLI PER LA SALVAGUARDIA DELL'AMBIENTE

Il materiale di imballo è riciclabile al 100% ed è contrassegnato con il simbolo del riciclaggio. Per lo smaltimento seguire le normative locali.

Il materiale di imballaggio (sacchetti di plastica, parti in polistirolo, ecc.) deve essere tenuto fuori della portata dei bambini in quanto potenziale fonte di pericolo.



Se il frigorifero dovesse rimanere inattivo per lunghi periodi di tempo occorre effettuare le seguenti operazioni preliminari:

- Togliere la spina di corrente e pulire bene ed asciugare l'apparecchio
- Lasciare leggermente aperta la porta per evitare la formazione di cattivi odori.
- Coprire l'apparecchio con un telo, posizionarlo in luogo asciutto e riparato dagli agenti atmosferici esterni

**TUTTE LE OPERAZIONI DI MANUTENZIONE STRAORDINARIA DEVONO ESSERE EFFETTUATE DA PERSONALE TECNICO SPECIALIZZATO.**

## 5. MANUTENZIONE PERIODICA

Qualsiasi intervento effettuato sull'apparecchio da parte dell'utente richiede assolutamente il distacco della spina dalla presa di corrente. Le parti meccaniche del frigorifero non necessitano di alcuna manutenzione periodica, ma per la lunga durata dell'apparecchio è indispensabile un'accurata pulizia periodica:

- **MOBILE ESTERNO:** è sufficiente pulirlo con un panno morbido asciutto, nel caso di macchie resistenti utilizzare acqua tiepida e detersivi neutri, successivamente sciacquare bene ed asciugare;
- **PARTI IN ACCIAIO:** lavare con acqua tiepida e saponi neutri, asciugare con un panno morbido, evitare pagliette o lana di acciaio che possono deteriorare la superficie.
- **PARTI IN MATERIALE PLASTICO:** lavare con acqua e saponi neutri. Sciacquare ed asciugare con un panno morbido, evitare assolutamente l'uso di alcool, acetone e altri solventi che deteriorerebbero permanentemente le superfici.
- **PARTI IN VETRO:** usare unicamente prodotti specifici, evitare l'uso di acqua che potrebbe depositare calcare sulla superficie della vetrata.

Per le operazioni di pulizia della vasca procedere come segue:

1. **Spegnere l'apparecchio e staccare la spina dalla presa di corrente.**
2. **Togliere il prodotto e i ripiani dalla vasca.**
3. **Lasciare la porta aperta ed aspettare che la temperatura interna della vasca sia uguale a quella**

**ambiente.**

4. **Procedere all'operazione di lavaggio e asciugatura della vasca interna con un panno utilizzando detersivo neutro.**

5. **Non usare getti d'acqua nelle operazioni di pulizia, si possono danneggiare le parti elettriche.**

Successivamente, riposizionare i ripiani e riattivare l'apparecchio e dopo circa due ore di funzionamento è possibile caricare nuovamente i prodotti.

Una volta l'anno pulire la guarnizione della porta con l'aiuto di sapone neutro ed acqua calda. Risciacquare ed asciugare; un leggero strato di vaselina dovrebbe poi essere applicato al fine di mantenere le guarnizioni della porta morbida e flessibile.

**In questa operazione non usare assolutamente oggetti appuntiti che potrebbero danneggiare la guarnizione.**

### DISMISSIONE

Nel caso di dismissione dell'apparecchio, prima di rottamarlo è doveroso renderlo inoperante togliendo il cavo di alimentazione, eliminando quelle parti dell'apparecchio che possono costituire un pericolo e rendendo inservibile la serratura, cerniera od altri sistemi di chiusura onde evitare che i bambini, giocando possano richiudersi all'interno o procurarsi danno.

### IMPORTANTE

RISPETTARE LE NORMATIVE LOCALI VIGENTI PER LA ROTTAMAZIONE DI QUESTO GENERE DI APPARECCHI.

## 6. INCONVENIENTI E RIMEDI

La maggior parte degli inconvenienti che si riscontrano negli apparecchi frigoriferi sono dovuti a cause banali o ad una pessima installazione elettrica.

Si tratta quindi di cause che possono essere facilmente rimate:

**L'apparecchio non funziona:**

- Controllare che la corrente arrivi regolarmente alla presa;
- Controllare che la spina sia bene inserita nella presa;

**La temperatura interna non è sufficientemente bassa controllare che:**

- Gli alimenti o qualche oggetto non impediscano la perfetta chiusura dell'apparecchio;
- L'apparecchio non si trovi vicino ad una fonte di calore;
- L'apparecchio non sia appoggiato al muro e che la griglia frontale e posteriore sia libera da ostruzioni;
- La porta sia perfettamente chiusa
- Il termostato sia posizionato correttamente;
- Il condensatore non risulti intasato o ostruito; per la pulizia vedi punto 5 MANUTENZIONE PERIODICA;

**L'apparecchio è rumoroso controllare che:**

- Tutte le viti e i bulloni siano ben serrati;
- Qualche tubo o pala non sia in contatto con qualche

altra parte dell'apparecchio;

- L'apparecchio sia ben livellato;

#### Se si forma della condensa all'interno del frigorifero:

- Ciò è normale durante i periodi di elevata umidità;
- Parte di quest'umidità è da considerarsi normale nelle zone dove gli alimenti non sono incartati o contenuti in recipienti non coperti;
- L'apertura frequente o per un prolungato periodo delle porte sarà da ritenersi la causa della formazione della condensa all'interno del frigorifero. Verificare la corretta chiusura delle porte.

**SE GLI INCONVENIENTI DOVESSERO CONTINUARE CONTATTARE IL PIÙ VICINO CENTRO DI ASSISTENZA**

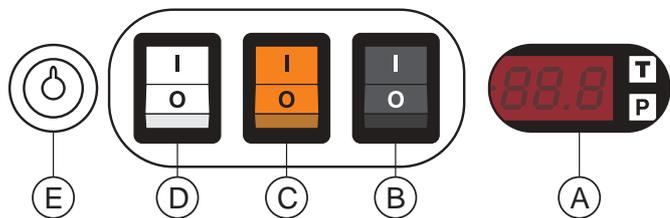
## 7. UTILIZZAZIONE STAGIONALE E/O MANCATA UTILIZZAZIONE

Quando l'apparecchio deve restare inutilizzato per un periodo abbastanza lungo, occorre effettuare le seguenti operazioni

1. Prima del periodo di inattività:
  - Togliere la spina dalla presa di corrente;
  - Sbrinare, pulire ed asciugare bene l'interno e l'esterno dell'apparecchio;
  - Lasciare leggermente aperta la porta per evitare la formazione di muffa e di cattivi odori;
  - Coprire l'apparecchio con un telo, posizionarlo in un luogo asciutto e riparato dagli agenti atmosferici esterni;
2. Al momento della rimessa in esercizio:
  - Ripetere i controlli elettrici previsti per la MESSA IN SERVIZIO;
  - Aspettare almeno due ore e poi inserire i prodotti;

## 8. COMANDI

Il pannello comandi è equipaggiato, in funzione delle varie versioni, con interruttori e dispositivi di segnalazione e regolazione temperatura



- A) Termometro elettronico:** per la visualizzazione ed impostazione della temperatura.
- B) Interruttore di linea (pulsante nero):** consente l'accensione e lo spegnimento dell'apparecchio, previo inserimento della spina di alimentazione nella presa.
- C) Interruttore di congelamento rapido (pulsante arancione)** (solo su modelli negativi): mette in funzionamento continuo il compressore escludendo il termostato elettronico; segnala il suo funzionamento con la spia gialla accesa. Deve restare inserito solo per il

tempo necessario al congelamento.

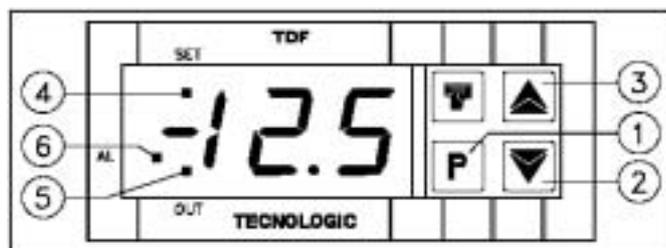
- D) Interruttore ventilazione interna (pulsante bianco)** (solo su modelli negativi): esclude o inserisce la ventola interno vasca. Per il corretto funzionamento del mobile, mantenere la ventola in funzione sempre, tranne in caso di prolungata apertura della porta (ad esempio in caso di carico merce). Pulsante in ON i ventilatori funzionano in continuo. Pulsante in OFF i ventilatori funzionano solamente quando il compressore è in lavoro.
- E) Serratura:** L'apparecchio è dotato di serratura per la chiusura della porta. In tale caso, le chiavi di chiusura devono essere tenute al di fuori della portata dei bambini.

## 9. ISTRUZIONI DI PROGRAMMAZIONE TERMOSTATO ELETTRONICO (DIGITALE)

### IMPOSTAZIONE DEL SET POINT

Premere il tasto **P** quindi rilasciarlo, si accenderà il led SET e il display visualizzerà il SET impostato. Per modifi-

carlo agire sui tasti **▲** per incrementare il valore o **▼** per decrementarlo. Questi tasti agiscono a passi di un digit ma se mantenuti premuti oltre due secondi il valore si incrementa o decrementa in modo veloce per consentire il rapido raggiungimento del valore desiderato. L'uscita dal modo di impostazione del set avviene automaticamente non agendo su alcun tasto per circa 5 secondi, a quel punto il display tornerà a visualizzare la temperatura all'interno dell'armadio.



- 1 **Tasto P** : Utilizzato per l'impostazione del set point e per la programmazione dei parametri di funzionamento
- 2 **Tasto DOWN** : Utilizzato per il decremento dei valori da impostare o per la selezione dei parametri
- 3 **Tasto UP** : Utilizzato per l'incremento dei valori da impostare o per la selezione dei parametri
- 4 **Led SET** : Indica l'ingresso in programmazione del set point (acceso) o in programmazione parametri (lampeggiante)
- 5 **Led OUT** : Indica lo stato dell'uscita compressore on (acceso), off (spento) o inibita (lampeggiante)
- 6 **Led AL** : Indica lo stato di allarme on (acceso), off (spento) o tacitato (lampeggiante)

## 10. INVERSIONE APERTURA PORTA

**Attenzione:** tale operazione è di sola competenza del servizio di assistenza tecnica o di personale qualificato.

Gli armadi sono normalmente forniti con l'apertura delle porte a destra, per ottenere l'apertura a sinistra procedere come segue: smontare griglia anteriore, la cerniera superiore e sfilare la porta, smontare la cerniera inferiore come indicato nella fig. 3

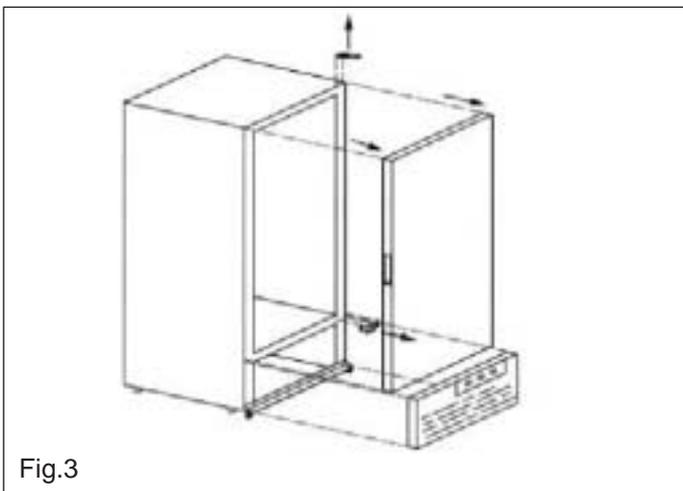


Fig.3

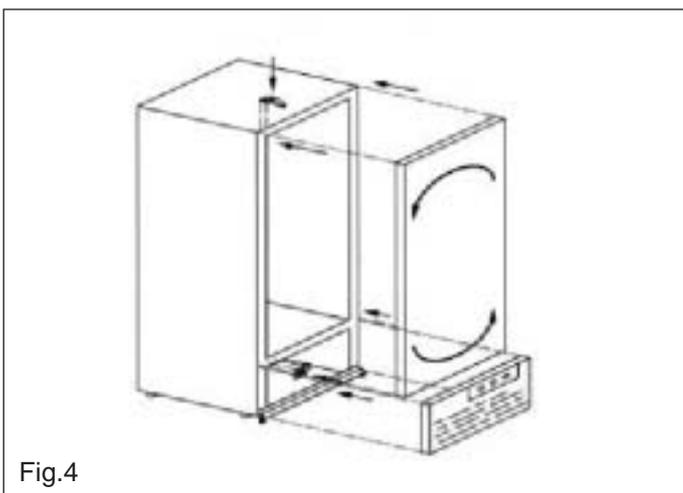


Fig.4

Creare nella parte sinistra del banco i fori mancanti per il fissaggio delle nuove cerniere. Montare la cerniera sinistra inferiore (non in dotazione), ruotare la porta e infilarla nella cerniera inferiore sinistra, montare la cerniera superiore sinistra (non in dotazione). Regolare l'altezza della porta ed il suo funzionamento per mezzo delle asole della cerniera inferiore sinistra. Quindi fissare definitivamente la cerniera inferiore.

Per i modelli "bianchi" fare un'asola nella parte sinistra seguendo la marcatura per il fissaggio della medesima sul mobile. Per i modelli "inox" asportare la linguetta dalla parte sinistra e inserirla nella parte destra, quindi montare come ultima operazione la mascherina porta comandi seguendo le istruzioni della fig. 4.

## 11. SBRINAMENTO MANUALE

(solo per le versioni negative con evaporatore schiumato all'interno del mobile)

A causa della condensazione dell'umidità presente nell'aria, sulle parti interne dell'apparecchio si forma uno strato di brina che diminuisce la resa frigorifera della macchina. Per tale motivo può essere necessario eliminare, mediante raschietto in plastica, la strato di ghiaccio depositato. Tuttavia, quando tale strato supera i 4/5 mm in spessore, si deve procedere allo sbrinamento dell'apparecchio, seguendo quanto riportato nel seguito:

- Riporre la merce in un altro apparecchio frigorifero: qualora non fosse disponibile, posizionare il materiale in una scatola da avvolgere con coperte ed accelerare quanto possibile l'operazione di sbrinamento
- Staccare la spina dalla presa ed aprire l'apparecchio.
- Smontare la griglia anteriore (fig. 2) e portare l'estremità libera del tubo dello scarico centro vasca all'interno di una bacinella per la raccolta dell'acqua sbrinata.
- Coadiuvare l'evacuazione dell'acqua con raschietto in plastica o spugna imbevuta in acqua tiepida
- Eliminare tutta l'acqua ed asciugare completamente l'interno
- Inserire la spina e, dopo aver raggiunto la temperatura desiderata (circa DUE ORE), inserire la merce.

## 12. SBRINAMENTO AUTOMATICO

(solo per versione positiva)

L'umidità si condensa sull'evaporatore (posizionamento all'interno del convogliatore aria) durante le fermate del compressore.

La condensa precipita per gravità su una bacinella sottostante che la incanala su un'altra bacinella vicino al compressore. L'acqua viene poi fatta evaporare per mezzo del calore generato dal gas sulle linee frigorifere.

## 13. ALLARMI

**SEGNALAZIONI DI ERRORE**

Lo strumento prevede la visualizzazione dei messaggi di errore sonda "--" in caso la sonda sia interrotta o in cortocircuito, "00" qualora lo strumento sia in overrange, oppure "uu" qualora sia in underrange, in tali casi verificare la corretta connessione della sonda con lo strumento e successivamente procedere alla verifica della stessa. Inoltre lo strumento può visualizzare anche il messaggio di errore di memoria interna "EE", in questo caso verificare, e se necessario, riprogrammare i parametri di funzionamento.

## 7. PULIZIA E MANUTENZIONE

Questa sezione è dedicata all'utilizzatore finale ed è estremamente importante per il regolare funzionamento nel tempo dell'apparecchio.

Poche operazioni eseguite con scrupolo e periodicamente possono evitare di dover ricorrere a interventi di personale specializzato.

Le operazioni da effettuare non richiedono conoscenze tecniche particolari e riassumono in semplici controlli ai componenti dell'apparecchio.

### IMPORTANTE

PRIMA DI DAR CORSO A QUALSIASI OPERAZIONE DI MANUTENZIONE O DI PULIZIA DELL'APPARECCHIO DISINSERIRE LO STESSO DALLA RETE DI ALIMENTAZIONE ELETTRICA

### ATTENZIONE

NON LAVARE L'APPARECCHIO CON GETTI D'ACQUA DIRETTI AD ALTA PRESSIONE. EVITARE DI INDIRIZZARE L'ACQUA SULLE PARTI ELETTRICHE.

### 1. PULIZIA SETTIMANALE

#### STRUTTURA

- Verificare lo stato di pulizia della parti costituenti la struttura. Particolare attenzione va posta alle parti in acciaio
- Pulire le superfici interne ed esterne con acqua e sapone o detergente neutro. Un po' di aceto aggiunto all'acqua elimina eventuali cattivi odori.
- Risciacquare abbondantemente con acqua ed asciugare con cura.

L'operazione di pulizia va eseguita con spazzole di setola o, meglio ancora con aspiratore. Smontare la griglia di protezione (fig. 2). Prima di movimentare l'apparecchio ed effettuare le operazioni sull'impianto, staccare la presa di alimentazione dalla spina.

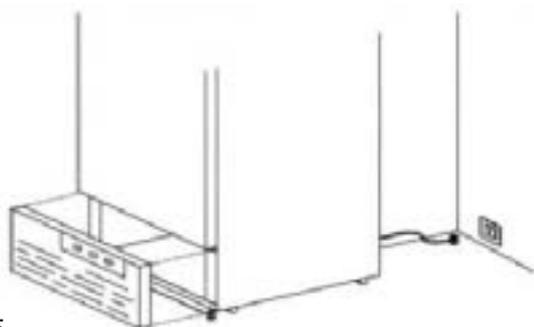


Fig.5

### 2. MANUTENZIONE ORDINARIA

#### BATTERIA CONDENSANTE

È importante che la batteria sia in grado di offrire il massimo scambio termico. È importante quindi che la sua superficie sia sempre libera da sporco o polveri che possono essersi depositate per effetto dell'azione degli elettroventilatori.

- Rimuovere con l'ausilio di un'aspirapolvere e di un pennello o di una spazzola non metallica tutte le impurità tipo carta e polveri che possono essersi depositate sulla superficie della batteria.
- Verificare che le alette in alluminio non abbiano subito danneggiamenti o piegature, nel caso si riscontrino situazioni del genere "pettinare" con apposito attrezzo la batteria fino a ripristinare la situazione iniziale per un ottimale flusso d'aria.

#### CAVO DI ALIMENTAZIONE

- Verificare che il cavo di alimentazione che collega l'apparecchio alla presa non presenti lacerazioni, screpolature o alterazioni tali da comprometterne l'isolamento. Contattare un centro di assistenza autorizzato nel caso si renda necessaria della manutenzione.

### 3. FERMATE PROLUNGATE

In caso di prolungata inattività procedere come di seguito specificato:

- Portare l'interruttore di rete in posizione OFF.
- Togliere la spina della presa.
- Vuotare l'apparecchio e procedere alla sua pulizia come descritto al punto 1.
- Lasciare le porte socchiuse onde evitare la formazione di cattivi odori.
- Proteggere dalla polvere il gruppo compressore.

### IMPORTANTE

GLI APPARECCHI SONO REALIZZATI IN ACCIAIO AISI 304 E ABS DEL TIPO ALIMENTARE RESISTENTE ALLA CORROSIONE DERIVANTE DA NORMALE UTILIZZO. EVITARE L'USO DI SOSTANZE DETERGENTI O SISTEMI DI PULIZIA CHE NE POSSANO COMPROMETTERE L'INTEGRITÀ



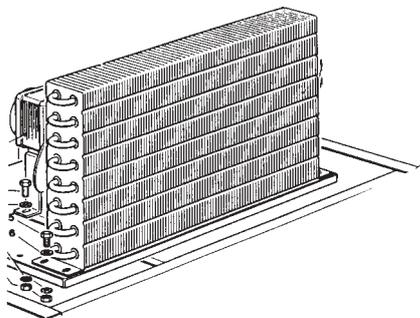
**ATTENZIONE !!!**  
**QUESTE OPERAZIONI DEVONO ESSERE**  
**ESCLUSIVAMENTE EFFETTUATE DA**  
**UN INSTALLATORE PATENTATO**

**Tutte le operazioni di pulizia e manutenzione devono essere eseguite previo disinserimento dell'alimentazione elettrica dell'impianto.**

## **PULIZIA DEL CONDENSATORE**

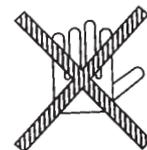
Il progressivo accumularsi della polvere sulla parte anteriore del condensatore, provoca a poco a poco la riduzione dell'efficienza del circuito frigorifero.

È quindi buona norma ispezionare frequentemente il condensatore e pulirlo con una spazzola non di metallo o con l'aspirapolvere.



## **ATTENZIONE**

Il condensatore presenta bordi taglienti. Eseguire la pulizia usando guanti protettivi.



**QUESTA OPERAZIONE DEVE ESSERE ESEGUITA A IMPIANTO FERMO**

## **SCARICO ACQUA DI SBRINAMENTO**

L'impianto è predisposto per degli sbrinamenti automatici e manuali quando necessario.

Verificare il corretto drenaggio dell'acqua dell'evaporatore sulla bacinella di raccolta, evitando che si verifichino ostruzioni del tubo di scarico.

